

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

80W

2100W CALOR

PORTÁTIL
PORTÁTIL - PORTABLE

3 MODOS DE AIRE

3 MODOS DE AR - 3 AIR MODES

2 CAJAS DE HIELO

2 CAIXAS DE GELO

TEMPORIZADOR 7.5H

TEMPORIZADOR 7.5H - 7.5H TIMER

3 VELOCIDADES

3 VELOCIDADES - 3 SPEEDS

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

Alfa Dyser, S.L.
Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2
08635. Sant Esteve De Sesrovires
(Barcelona) España. B-60163441
T. 937831011 · F. 937838487
www.alfadyser.com
alfa@alfadyser.com

MANUAL
INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea este manual detenidamente antes del primer uso, incluso si está familiarizado con este tipo de producto.

Las precauciones de seguridad incluidas en este documento reducen el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones cuando se cumplen correctamente. Asegúrese de comprender todas las instrucciones y advertencias. Guarde el manual en un lugar seguro como referencia futura, junto con cualquier información de garantía, su recibo de compra y la caja original. Siga siempre las precauciones básicas de seguridad y las medidas de prevención de accidentes cuando use un electrodoméstico, incluidos los siguientes:

1. Usar según el voltaje indicado.
2. No repare el aparato usted mismo, debe ser reparado por un profesional.
3. No maneje el aparato con las manos mojadas, para evitar daños.
4. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un cable o conjunto especial recomendado por el fabricante.
5. Cuando no se utilice el aparato, apáguelo y desenchúfelo.
6. No introduzca objetos en las salidas y entradas de aire, para evitar daños.
7. No utilice el aparato cerca de gas explosivo y combustible.
8. Utilice el aparato sólo en una superficie plana.
9. No lo utilice al aire libre.
10. El nivel del tanque de agua no debe superar la escala "MAX" en ningún momento, cuando se humedezca, el nivel total del tanque de agua no debe estar por debajo de la escala "MIN".
11. Después de añadir agua al tanque de agua, no incline ni golpee el aparato cuando lo ponga o lo mueva. Si desea moverlo, conduzca el aparato a un lado, para evitar que se derrame el agua.
12. No gire el aparato. Si se vuelca, y hay algo de agua en el cuerpo, debe desenchufar la fuente de alimentación. Luego envíelo al departamento de reparaciones o al servicio postventa.
13. No coloque objetos sobre el aparato, no cubra la salida de aire. (ADVERTENCIA: No cubra el calentador, para evitar el sobrecalentamiento).
14. Limpie la apariencia con un paño ligeramente húmedo. No utilice ningún tipo de detergentes o soluciones. No enjuague con agua.
15. No haga salidas y entradas de aire cerca de la pared o de la cortina.
16. No golpee o sacuda el aparato cuando lo use, de lo contrario puede causar un paro.
17. El agua del tanque de agua puede estancarse fácilmente y desprender olor en verano, renueve el agua con frecuencia.
18. No utilice el aparato cerca de una bañera, una ducha o una piscina.
19. Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o instruido en el uso del aparato.
20. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

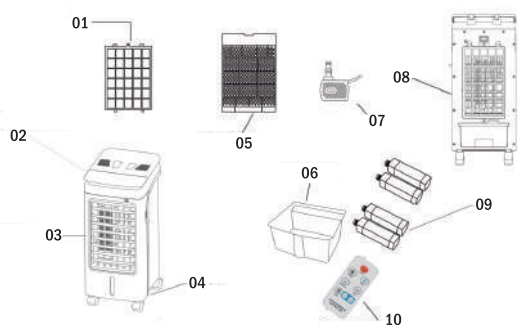
DETALLES TÉCNICOS

POTENCIA	220-240V~50Hz-60Hz, 75W-2100W
TIEMPO	Temporizador de 30/450 min
CONTROL REMOTO	Sí, 1 pila de botón x CR2025
CAPACIDAD DEPÓSITO AGUA	4 litros

PARTES DEL PRODUCTO

PARTES DEL PRODUCTO

1. Filtro de aire
2. Panel de control
3. Ventana salida aire
4. Ruedas de transporte
5. Almohadilla húmeda
6. Tanque de agua
7. Bomba de agua
8. Parte trasera
9. Cajas de hielo
10. Control remoto



- CONTROL REMOTO
- a. Botón ON/OFF
 - b. Botón velocidad
 - c. Botón frío
 - d. Botón viento
 - e. Botón oscilación
 - f. Tiempo
 - g. Aumenta / Disminuir tiempo

NOTA: Debido a la mejora continua del producto, las imágenes e ilustraciones en este manual pueden variar ligeramente. Todas las imágenes de este manual son solo para fines de referencia. Las partes no están necesariamente representadas a escala.

FUNCIONES

1. Principio de refrigeración: El agua se extrae del depósito de agua mediante una bomba hasta la parte superior, luego el agua cae en el evaporador de papel. Cuando el agua en el evaporador de papel se evapora en vapor de agua, el aire se enfría. Las personas sentirán el viento fresco cuando el aire frío sea suministrado por el ventilador.
2. Función de calentamiento: Calentado por la unidad de calentamiento PTC sin luz, alta eficiencia de conversión entre electricidad y calor, calentamiento rápido.
3. Control electrónico: seguro y duradero, tiene un aspecto atractivo.
4. Velocidad y tipo de ventilador ajustables: tiene tres velocidades y tipos de ventilador, y puede enviar el viento de lado a lado de forma ordenada.
5. Refrigeración: Mediante la evaporación del aire, reduce la temperatura del aire y aumenta la humedad relativa.
6. Proporciona viento en un ángulo amplio: gira las aspas automáticamente, proporciona viento en un ángulo amplio. También puede girar las aspas transversalmente con las manos y elegir la dirección del viento hacia arriba y hacia abajo.
7. Mando a distancia: 6 metros de distancia, recibe a 60 grados gran angular.

MONTAJE Y RIEGO

1. Montaje de las ruedas: coloque el aparato sobre una superficie plana, saque el llave de la caja de espuma y monte las ruedas.

2. Riego: tirar de 1/3 del depósito de agua y añadir agua limpia

3 Atención:

a. Preste atención al nivel del depósito de agua cuando añada agua.

b. El nivel del depósito de agua no debe superar la escala "MAX" en ningún momento, cuando humidifique, el nivel total del depósito de agua no debe ser inferior a la escala "MIN".

c. Ponga hielo o hielo congelado en el depósito de agua si desea aumentar la eficacia de la refrigeración. Pero el nivel total del depósito de agua no debe superar la escala "MAX".

FUNCIONAMIENTO A-USO COMO ENFRIADOR DE AIRE

1.ON/OFF en la parte trasera: Por favor, encuentre esta tecla y encienda la alimentación en la parte posterior del aparato, el enfriador de aire estará listo, al mismo tiempo, el zumbador recuerda "Bi". Cuando el aparato deje de funcionar, apáguelo.

2.ON/OFF en el panel de control: Pulsar la tecla, encender el aparato, segunda pulsación, apagarlo. Velocidad: pulsar esta tecla, encender el aparato, la función correspondiente cambia de la siguiente manera al pulsar la tecla en serie: BAJA → MEDIA → ALTA → BAJA. NOTA: el calentador sólo se con luz directa (cuando la luz brilla es ALTA, si no es BAJA).

3.Tipo de viento/ "": pulse esta tecla, puede elegir el viento normal, el viento natural y el viento dormido circularmente. En la situación de viento normal, no tiene luz indicadora correspondiente, pero otros tienen. NOTA: el calefactor no tiene esta función. "-" no funciona durante la función de refrigeración.

4.Oscilación: pulse esta tecla, la dirección del viento puede oscilar de forma plana, y la luz indicadora de oscilación se enciende. Esta función se cancela al pulsarla de nuevo. NOTA: También puede girar las palas transversalmente con las manos, elegir la dirección del viento hacia arriba y hacia abajo.

5.Tecla Temporizador: pulse esta tecla, el temporizador de 0,5 a 7,5 horas opciones con paso de 0,5 horas. Se apagará si el temporizador ha terminado.

6.Refrigeración: pulse la tecla para poner en marcha el sistema de refrigeración. Esta función se cancela al pulsarla de nuevo. IMPORTANTE: Asegúrese de que hay suficiente agua en el depósito antes de pulsar esta tecla.

FUNCIONAMIENTO B-USAR COMO CALENTADOR

1.Convertir a calentador: por favor, encuentre el interruptor de palanca en el panel lateral, tire de este interruptor a "Calentador".

2.Calor/ "+": Pulse esta tecla para aumentar la temperatura. También puede ajustar la potencia de calefacción pulsando las teclas "+/-" del mando a distancia. "+" significa aumentar la potencia, "-" para disminuirla. El rango de ajuste de la temperatura es de 15 a 40 grados Celsius.

3.Velocidad del ventilador: Esta tecla no está disponible para el calefactor. Se establece automáticamente como "BAJA".

4.Tipo de viento/ "": Pulse esta tecla para disminuir la temperatura en la función de calefacción. El TIPO DE VIENTO no está disponible para la función de calefacción, se establecerá automáticamente como "VIENTO NORMAL".

5.Oscilación: pulse esta tecla, la dirección del viento puede oscilar de forma plana, y la luz indicadora de oscilación se enciende. Esta función se cancela al pulsarla de nuevo. NOTA: También puede girar las palas transversalmente con las manos, elegir la dirección del viento hacia arriba y hacia abajo.

1.Tecla Temporizador: pulse esta tecla para activar el temporizador de 0,5 a 7 horas con un intervalo de 0,5 horas. Se apagará si el temporizador ha terminado.

2.Refrigeración: Esta tecla no está disponible para la función de calefacción.

EL USO DEL MANDO A DISTANCIA

Funciona con pilas. Hay 8 teclas en el mando a distancia, y tienen la misma función que el panel de control. Debe apuntar a la ventana de recepción del mando a distancia cuando lo utilice, y la distancia efectiva es de 6 metros. Cuando no utilice el mando a distancia, guárdelo para la próxima vez.

Atención:

a.No mezcle la pila usada con la nueva en uso.

b.Extraiga las pilas si no las va a utilizar durante mucho tiempo.

c.El mando a distancia no tiene tecla de modo, así que pulse la tecla con las manos.

EL USO DEL DEPÓSITO DE HIELO

El cristal de hielo tiene la particularidad de mantenerse frío, puede absorber el calor del agua y dejar que la temperatura del agua del depósito sea inferior a la temperatura ambiente, por lo que el aire será mucho más fresco.

Utilización de métodos :

a.Añada agua al depósito de hielo (no lleno) y póngalo en la cámara frigorífica del frigorífico para asegurarse de que se hiela totalmente.

b.Abre la puerta, introduce el depósito de hielo congelado en el depósito de agua.

c.Hay cuatro neveras que podrían utilizarse circularmente.

PRECAUCIÓN

1.Utilizar según la tensión nominal.

2.No repare o rehaga el aparato usted mismo, debe ser reparado por los reparadores.

3.No utilice el aparato con las manos mojadas para evitar daños.

4.Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable o conjunto especial disponible en el fabricante o sus agentes de servicio.

5.Cuando no utilice el aparato, apáguelo y desenchúfelo.

6.No introduzca objetos en las salidas y entradas de aire para evitar daños.

7.No utilice el aparato cerca de gases explosivos y combustibles.

8.Utilice el aparato sólo sobre una superficie plana.

9.No utilizar al aire libre.

10.El nivel del depósito de agua no debe superar la escala "MAX" en ningún momento, cuando humidifique, el nivel total del depósito de agua no debe ser inferior a la escala "MIN".

11.Después de añadir agua al depósito de agua, no incline ni golpee el aparato cuando lo ponga o lo mueva. Si desea moverlo, condúzcalo lateralmente para evitar que se derrame el agua.

12.No vuelque el aparato. Si se vuelca y hay agua en el cuerpo, desenchufe la fuente de alimentación. A continuación, envíelo al departamento de reparaciones o al servicio posventa y repárelo.

13.No coloque objetos sobre el aparato ni cubra la rejilla de ventilación. (ADVERTENCIA: No cubra el calefactor para evitar el sobrecalentamiento).

14.Limpie el aspecto con un paño ligeramente humedecido. No utilice ningún tipo de detergente o solución. No aclarar con agua.

15.No haga las salidas y entradas de aire cerca de la pared o de la cortina.

16.No golpee ni sacuda la carrocería cuando la utilice, de lo contrario podría causar su parada.

17.El agua del depósito de agua puede metamorfosearse fácilmente y tener olor en verano, renueve el agua con frecuencia.

18.El aparato no debe estar situado inmediatamente debajo de una toma de corriente. La corriente nominal de la toma de corriente debe ser superior a 10 A.

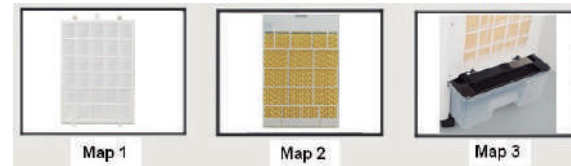
19.No utilice el aparato en las inmediaciones de un baño, una ducha o una piscina.

20.Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o

con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

21.Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la red eléctrica antes de retirar la rejilla del filtro de aire.

1.Limpiar la rejilla del filtro de aire (mapa 1)

Corte el suministro eléctrico, tire del asa de la rejilla del filtro de aire y retírela del aparato. Limpie la rejilla del filtro de aire con detergente neutro y un cepillo para barandillas y, a continuación, límpiela con agua limpia. Por último, vuelva a instalarlo en el aparato.

2. Limpiar la almohadilla húmeda (mapa 2)

Corte la alimentación eléctrica, desmonte la rejilla del filtro de aire y extraiga la almohadilla húmeda del soporte. Limpie la almohadilla humedecida con detergente neutro y cepillo de barandilla, luego límpiela con agua limpia. Por último, vuelva a instalarlo en el aparato.

Atención: la almohadilla húmeda debe instalarse horizontalmente para evitar fugas.


3. Limpiar el depósito de agua (mapa 3)

Corte la alimentación eléctrica, abra la puerta, saque el depósito de agua, límpielo con detergente neutro y lávelo con agua clara, después vuelva a instalarlo en el aparato.

4. Limpiar el caparazón

Limpie con detergente neutro y un paño suave.

Atención: corte el suministro eléctrico cuando limpie el aparato, ya que hay mucha presión en el cuerpo. No deje agua en la superficie del panel de control.

	<p>INFORMACIÓN A LOS USUARIOS</p> <p>Según las Directrices Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.</p> <p>El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.</p> <p>Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electro-técnicos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.</p> <p>La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.</p> <p>El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.</p>
--	---

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente este manual antes da primeira utilização, mesmo que esteja familiarizado com este tipo de produto. As precauções de segurança contidas neste documento reduzem o risco de incêndio, choque eléctrico, e ferimentos quando devidamente observadas. Certifique-se de compreender todas as instruções e avisos. Guarde o manual num local seguro para referência futura, juntamente com qualquer informação de garantia, o recibo da sua compra e a caixa original. Seguir sempre as precauções básicas de segurança e medidas de prevenção de acidentes ao utilizar um aparelho, incluindo o seguinte:

1. utilização à voltagem indicada.
2. não reparar o aparelho sozinho, deve ser reparado por um profissional.
3. não operar o aparelho com as mãos molhadas, para evitar danos.
4. Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído por um cabo ou conjunto especial recomendado pelo fabricante.
5. Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, desligue a corrente e desligue-o da tomada.
6. Não inserir objectos nas entradas e saídas de ar para evitar danos.
7. Não utilizar o aparelho perto de gás explosivo e inflamável.
8. Utilizar o aparelho apenas sobre uma superfície plana.
9. Não utilizar ao ar livre.
10. O nível do tanque de água não deve exceder a escala "MAX" em nenhum momento, quando molhado, o nível total do tanque de água não deve ser inferior à escala "MIN".
11. Depois de adicionar água ao depósito de água, não inclinar ou bater com o aparelho ao colocá-lo ou movê-lo. Se desejar movê-lo, mova o aparelho para o lado, para evitar o derramamento de água.
12. Não virar o aparelho. Se cair, e houver alguma água no corpo, é necessário desligar a alimentação eléctrica. Em seguida, enviá-lo para o departamento de reparação ou para o serviço pós-venda.
13. Não colocar quaisquer objectos sobre o aparelho, não cobrir a saída de ar. (AVISO: Não cobrir o aquecedor, para evitar o sobreaquecimento).
14. Limpar o aspecto com um pano ligeiramente humedecido. Não utilizar quaisquer detergentes ou soluções. Não enxaguar com água.
15. Não fazer entradas e saídas de ar perto da parede ou da cortina.
16. Não bater ou abanar o aparelho quando o utilizar, caso contrário pode causar um encerramento.
17. A água no tanque de água pode facilmente estagnar e emitir odores no Verão, renovar a água frequentemente.
18. Não utilizar o aparelho perto de uma banheira, duche ou piscina.
19. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
20. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

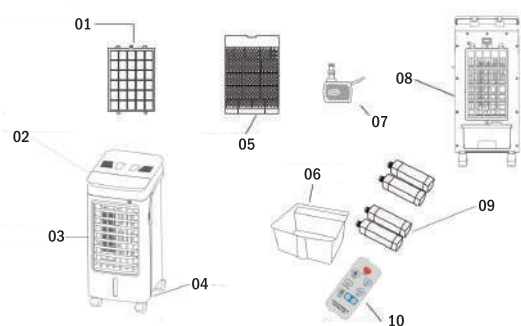
DETALHES TÉCNICOS

POWER	220-240V ~50Hz-60Hz, 75W-2100W
TEMPO	Temporizador de 30/450 min
CONTROLO REMOTO	Sim, 1 célula de botão x CR2025
CAPACIDADE TANQUE ÁGUA	4 litros

PEÇAS DE PRODUTO

PARTES DO PRODUTO

1. filtro de ar
2. Painel de controlo
3. janela de saída de ar
4. Rodas de transporte
5. Almofada húmida
6. Depósito de água
7. Bomba de água
8. Parte traseira
9. Caixas de gelo
10. Controlo remoto



CONTROLO REMOTO

- a. Botão ON/OFF
- b. Botão de velocidade
- c. Botão de arrefecimento
- d. Botão de vento
- e. Botão de oscilação
- f. Tempo
- g. Aumentar / Diminuir o tempo

NOTA: Devido à melhoria contínua do produto, as imagens e ilustrações neste manual podem variar ligeiramente. Todas as imagens deste manual são apenas para fins de referência. As peças não são necessariamente representadas à escala.

FUNÇÕES

1. Princípio de arrefecimento: A água é retirada do tanque de água por uma bomba até ao topo, depois a água cai no evaporador de papel. Quando a água no evaporador de papel se evapora em vapor de água, o ar é arrefecido. As pessoas sentirão o vento fresco quando o ar fresco for fornecido pela ventoinha.
2. Função de aquecimento: Aquecido pela unidade de aquecimento PTC sem luz, alta eficiência de conversão entre eletricidade e calor, aquecimento rápido.
3. Controlo eletrónico: seguro e durável, tem um aspeto atraente.
4. Velocidade ajustável e tipo de ventoinha: tem três velocidades e tipos de ventoinha, e pode enviar o vento de um lado para o outro de forma limpa.
5. Arrefecimento: Através da evaporação do ar, reduz a temperatura do ar e aumenta a humidade relativa.
6. Vento em ângulo amplo: as lâminas oscilam automaticamente, proporcionando vento em ângulo amplo. Também pode fazer oscilar as pás transversalmente com as suas mãos, escolher a direção do vento para cima e para baixo.
7. Controlo remoto: 6 metros de distância, receção a 60 graus de ângulo amplo.

MONTAGEM E REGA

1. Montagem dos rodízios: colocar o aparelho numa superfície plana, retirar a chave da caixa de espuma e, em seguida, montar os rodízios.
2. Rega: puxar 1/3 do reservatório de água, depois adicionar água limpa
3. Atenção:
 - a. Preste atenção ao nível do depósito de água quando adicionar água.
 - b. O nível do reservatório de água não deve ultrapassar a escala "MAX" em nenhum momento, ao humidificar, o nível total do reservatório de água não deve ser inferior à escala "MIN".
 - c. Coloque gelo ou uma caixa de gelo congelado no depósito de água se quiser aumentar a eficiência do arrefecimento. Mas o nível total do depósito de água não deve ultrapassar a escala "MAX".

FUNCIONAMENTO A-UTILIZAÇÃO COMO REFRIGERADOR DE AR

1. ON/OFF na parte de trás: Localize esta chave e ligue a alimentação na parte de trás do aparelho, o refrigerador de ar estará pronto, ao mesmo tempo que o sinal sonoro avisa "Bi". Quando o aparelho precisar de parar de funcionar, desligue-o.
2. ON/OFF no painel de controlo: Premir a tecla, ligar o aparelho, segunda pressão, desligá-lo. Velocidade: premir esta tecla, ligar o aparelho, a função correspondente muda da seguinte forma quando se prime a tecla em série: BAIXA → MÉDIA → ALTA → BAIXA. NOTA: o aquecedor é apenas com luz direta (quando a luz brilha é ALTO, se não for, é BAIXO)
3. Tipo de vento/ "-": premindo esta tecla, pode escolher o vento normal, o vento natural e o vento adormecido de forma circular. Na situação de vento normal, não tem luz indicadora correspondente, mas as outras têm. NOTA: o aquecedor não tem esta função. "-" não está a funcionar durante a função de arrefecimento.
4. Balanço: se premir esta tecla, a direção do vento pode oscilar de forma plana e a luz indicadora de balanço acende-se. Esta função é cancelada ao premir novamente. NOTA: Também pode balançar as lâminas transversalmente com as mãos, escolher a direção do vento para cima e para baixo.
5. Tecla do temporizador: prima esta tecla para ativar o temporizador de 0,5 a 7,5 horas, com um intervalo de 0,5 horas. O aparelho desliga-se quando o temporizador termina.
6. Arrefecimento: prima a tecla para iniciar o sistema de arrefecimento. Esta função é cancelada ao premir novamente. IMPORTANTE: Certifique-se de que existe água suficiente no reservatório de água antes de premir esta tecla.

FUNCIONAMENTO B - UTILIZAR COMO AQUECEDOR

1. Converter para aquecedor: encontrar o interruptor de alavanca no painel lateral, puxar este interruptor para "Aquecedor".
2. Calor/ "+": Premir esta tecla para aumentar a temperatura. Também é possível regular a potência de aquecimento premindo as teclas "+/-" do telecomando. "+" significa aumentar a potência, "-" significa diminuir. O intervalo de regulação da temperatura é de 15 a 40 graus Celsius.
3. Velocidade da ventoinha: Esta tecla não está disponível para o aquecedor. Foi automaticamente definida como "BAIXA".
4. Tipo de vento/ "-": Prima esta tecla para diminuir a temperatura na função de aquecimento. O TIPO DE VENTO não está disponível para a função de aquecimento, será regulado automaticamente como "VENTO NORMAL".
5. Balanço: se premir esta tecla, a direção do vento pode oscilar de forma plana e a luz indicadora de balanço acende-se. Esta função é cancelada ao premir novamente. NOTA: Também pode balançar as lâminas transversalmente com as mãos, escolher a direção do vento para cima e para baixo.
6. Tecla do temporizador: prima esta tecla para ativar o temporizador de 0,5 a 7 horas, com um intervalo de 0,5 horas. O aparelho desliga-se quando o temporizador termina.
7. Arrefecimento: Esta tecla não está disponível para a função de aquecimento.

A UTILIZAÇÃO DO CONTROLO REMOTO

Funciona com pilhas e pode funcionar. O telecomando tem 8 teclas e tem a mesma função que o painel de controlo. Quando utilizar o telecomando,

deve apontar para a janela de receção do telecomando e a distância efectiva é de 6 metros. Quando o telecomando não estiver a ser utilizado, deve ser guardado para a próxima utilização.

Atenção:

- Não misturar a pilha antiga com a nova que está a ser utilizada.
- Retire as pilhas se não as utilizar durante muito tempo.
- O telecomando não tem tecla de modo, pelo que deve premir a tecla com as mãos.

A UTILIZAÇÃO DA CAIXA DE GELO

O cristal de gelo tem a particularidade de se manter fresco, pode absorver o calor da água e deixar a temperatura da água no depósito de água abaixo da temperatura ambiente, pelo que o ar ficará muito mais fresco.

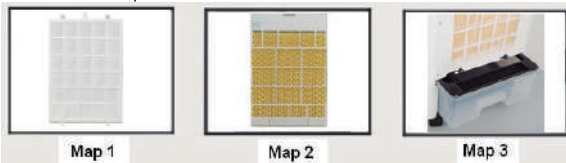
Utilização de métodos:

- adicionar água à caixa de gelo (não cheia) e colocá-la na câmara de refrigeração do frigorífico para garantir que o gelo fica absolutamente gelado.
- Abriu a porta, colocar a caixa de gelo congelado no reservatório de água.
- Existem quatro caixas de gelo que podem ser utilizadas de forma circular.

CUIDADO

- Utilizar de acordo com a tensão nominal.
- Não repare ou refaça o aparelho por si próprio, este deve ser reparado por um técnico de reparação.
- Não utilizar o aparelho com as mãos molhadas, para evitar danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um cabo ou conjunto especial disponível junto do fabricante ou dos seus agentes de assistência.
- Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, desligue-o e retire a ficha da tomada.
- Não introduzir objectos nas saídas e entradas de ar, para evitar danos.
- Não utilizar o aparelho na proximidade de gases explosivos e combustíveis.
- Utilizar o aparelho apenas sobre uma superfície plana.
- Não utilizar no exterior.
- O nível do reservatório de água não deve ultrapassar a escala "MAX" em nenhum momento, ao humidificar, o nível total do reservatório de água não deve ser inferior à escala "MIN".
- Depois de colocar água no reservatório de água, não incline nem derrube o aparelho quando o colocar ou deslocar. Se quiser deslocar o aparelho, conduza-o de lado, para evitar derramar a água.
- Não virar o aparelho. Se for derrubado e houver água no corpo, deve desligar a alimentação eléctrica. Em seguida, enviar para o serviço de reparação ou para o serviço pós-venda e efetuar uma revisão.
- Não colocar objectos em cima do aparelho, não tapar a saída de ar. (ATENÇÃO: Não tapar o aquecedor, para evitar o sobreaquecimento).
- Limpar o aspeto com um pano ligeiramente húmido. Não utilizar qualquer tipo de detergentes ou soluções. Não enxaugar com água.
- Não fazer saídas e entradas de ar perto da parede ou da cortina.
- Não bater nem abanar o corpo durante a utilização, caso contrário pode provocar paragens.
- A água no reservatório de água pode facilmente metamorfosar-se e ter odor no verão, renovar a água frequentemente.
- O aparelho não deve ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada de corrente. A corrente nominal da tomada deve ser superior a 10A.
- Não utilizar o aparelho nas imediações de uma banheira, de um duche ou de uma piscina.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO



AVISO: Certifique-se de que a ventoinha está desligada da rede eléctrica antes de retirar o filtro de ar.

1.Limpar o ecrã do filtro de ar (mapa 1)

Cortar a alimentação eléctrica, puxar a pega do filtro de ar e retirá-lo do aparelho. Limpar a tela do filtro de ar com um detergente neutro e uma escova de corrimão, depois limpá-la com água limpa. Por fim, voltar a instalar no aparelho.

2. Limpar a almofada húmida (map2)

Cortar a alimentação eléctrica, retirar a tela do filtro de ar e, em seguida, retirar a almofada húmida do suporte. Limpar a almofada húmida com um detergente neutro e uma escova de corrimão, depois limpá-la com água limpa. Por fim, voltar a instalar no aparelho.

Atenção: a almofada húmida deve ser instalada horizontalmente, para evitar fugas.

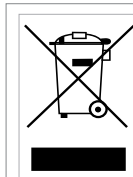
3. Limpar o reservatório de água (mapa 3)

Cortar a alimentação eléctrica, abrir a porta, retirar o reservatório de água, limpá-lo com detergente neutro, lavá-lo com água limpa e voltar a instalá-lo no aparelho.

4. Limpar o invólucro

Limpar com detergente neutro e um pano macio.

Atenção: cortar a alimentação eléctrica quando limpar o aparelho, uma vez que existe uma pressão elevada no corpo do aparelho. Não deixar cair água na superfície do painel de controlo.



INFORMAÇÃO DO UTILIZADOR

Segundo as Directivas Europeias 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE relativas à redução do uso de substâncias perigosas em equipamentos eléctricos, para além da eliminação de resíduos.

O símbolo riscado no recipiente do aparelho indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado num local separado de outros resíduos.

Por conseguinte, o utilizador deve entregar o dispositivo, quando este já não é utilizado, ao centro de recolha selectiva apropriado para resíduos electrónicos e electrotécnicos, ou deve devolvê-lo ao vendedor ao comprar um novo dispositivo de tipo equivalente, um ou mudança do outro.

A recolha separada adequada de equipamento não utilizado para posterior reciclagem, tratamento e eliminação compatíveis com o ambiente ajudará a prevenir quaisquer efeitos negativos no ambiente e na saúde e encorajará a reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto.

A eliminação abusiva do produto pelo utilizador implica a aplicação das sanções previstas por lei.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read this manual carefully before the first use, even if you are familiar with this type of product. The safety precautions contained in this document reduce the risk of fire, electric shock, and injury when properly observed. Be sure to understand all instructions and warnings. Keep the manual in a safe place for future reference, along with any warranty information, your purchase receipt, and the original box.

Always follow basic safety precautions and accident prevention measures when using an appliance, including the following:

1. Use at the indicated voltage.
2. Do not repair the appliance yourself, it must be repaired by a professional.
3. Do not operate the appliance with wet hands, to avoid damage.
4. If the power cable is damaged, it must be replaced with a special cable or assembly recommended by the manufacturer.
5. When the appliance is not in use, turn off the power and unplug it.
6. Do not insert objects into the air inlets and outlets to avoid damage.
7. Do not use the appliance near explosive and combustible gas.
8. Only use the appliance on a flat surface.
9. Do not use outdoors.
10. The level of the water tank must not exceed the "MAX" scale at any time, when wet, the total level of the water tank must not be below the "MIN" scale.
11. After adding water to the water tank, do not tilt or knock the appliance when putting it in or moving it. If you wish to move it, move the appliance to the side, to avoid water spillage.
12. Do not turn the appliance. If it tips over, and there is some water on the body, you must unplug the power supply. Then send it to the repair department or to the after sales service.
13. Do not place any objects on the appliance, do not cover the air outlet. (WARNING: Do not cover the heater, to avoid overheating).
14. Clean the appearance with a slightly damp cloth. Do not use any detergents or solutions. Do not rinse with water.
15. Do not make air inlets and outlets near the wall or curtain.
16. Do not bump or shake the appliance when using it, otherwise it may cause a shutdown.
17. The water in the water tank can easily stagnate and give off odor in summer, renew the water frequently.
18. Do not use the appliance near a bathtub, shower or swimming pool.
19. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
20. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

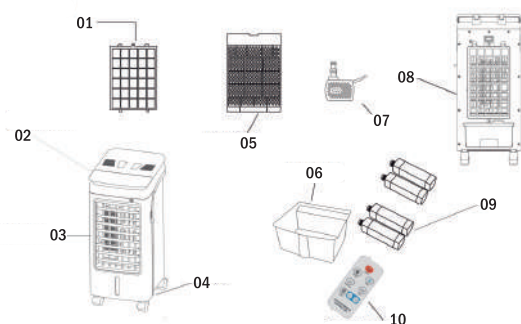
TECHNICAL DETAILS

POWER	220-240V~50Hz-60Hz, 80W-2100W
TIME	30/450 min times
REMOT CONTROL	Yes, 1 button cell x CR2025
WATER TANK CAPACITY	4 liters

PRODUCT PARTS

PARTS OF THE PRODUCT

1. Air filter
2. Control panel
3. Air outlet window
4. Transport wheels
5. Wet pad
6. Water tank
7. Water pump
8. Rear part
9. Ice boxes
10. Remote control



NOTE: Due to continuous product improvement, images and illustrations in this manual may vary slightly. All images in this manual are for reference purposes only. Parts are not necessarily represented to scale.

FUNCTIONS

1. Principle of Cooling: Water is taken from the water tank by pump to the top, then the water drops into paper evaporator. When the water in paper evaporator evaporates to water vapor, the air is cooled. People will feel cool wind when the cool air is delivered by fan.
2. Heating function: Heated by the lightless PTC heating unit, high efficiency of conversion between electricity and heat, rapid warming.
3. Electronics control: safe and durable, have an attractive appearance.
4. Adjustable speed and fan type: have three speeds and fan types, and it can send wind from side to side neatly.
5. Cooling: Through air evaporating, cut down the air temperature and raise relative humidity.
6. Deliver wind at wide angle: swing the blades automatically, deliver wind at wide angle. Also swing the blades transversely by your hands, choose the wind direction up and down.
7. Remote control: 6 meters far away, receive at 60 degrees wide angle.

ASSEMBLING AND WATERING

1. Assembling castors: put the appliance on a flat surface, take out the wrench from foam box, then assemble the castors.
2. Watering: pull 1/3 water tank, then add clean water
- 3 Attention:
 - a. Pay attention to the level of water tank when add water.
 - b. The level of water tank should not over "MAX" scale at any time, when humidifying, the total level of water tank should not below "MIN" scale.
 - c. Put ice or frozen ice box to the water tank if you want to strengthen the efficiency of cooling. But the total level of water tank should not over "MAX" scale.

OPERATION A—USE AS AIR COOLER

1. ON/OFF at the back side: Please find this key and turn on the power at the BACK of appliance, the air cooler will be ready, at the same time the buzzer reminds "Bi". When the appliance needs stop to work, please turn off.
2. ON/OFF on control panel: Press the key, turn on the appliance, second press, shut it down. Speed: press this key, start the appliance, the corresponding function changes as follows when you press the key serially: LOW→MEDIUM→HIGH→LOW. NOTE: heater is only with light direct (when the light is shine it's HIGH, if not it's LOW)
3. Wind type/ "—": press this key, you can choose the normal wind, natural wind and sleeping wind circularly. Under the situation of normal wind, it has no corresponding indicator light, but others have. NOTE: heater has no this function. "—" is not working during cooling function.
4. Swing: press this key, the wind direction can swing flatly, and the swing indicator light is on. It cancels this function when you press again. NOTE: You also can swing the blades transversely by your hands, choose the wind direction up and down.
5. Timer key: press this key, the timer from 0.5 to 7.5 hours options with step 0.5 hours. It will shut down if the timer finished.
6. Cooling: press the key to start cooling system. It cancels this function when you press again. IMPORTANT: Please be sure there is enough water in the water tank before press this key.

OPERATION B—USE AS Heater

1. Convert to heater: please find the lever switch on the side panel, pull this switch to "Heater".
2. Heat/ "+": Press this key to increase the temperature. You can adjust the heating power output by pressing "+/-" keys on the remote-control as well. "+" means increase the power, "-" to decrease. The temperature adjustment range is 15 to 40 Celsius degree.
3. Fan Speed: This key is not available for heater. It was settled automatically as "LOW".
4. Wind type/ "—": Press this key to decrease the temperature under heating function. WIND TYPE is not available for heating function, it will be settled automatically as "NORMAL WIND".
5. Swing: press this key, the wind direction can swing flatly, and the swing indicator light is on. It cancels this function when you press again. NOTE: You also can swing the blades transversely by your hands, choose the wind direction up and down.
6. Timer key: press this key, the timer from 0.5 to 7 hours options with step 0.5 hours. It will shut down if the timer finished.
7. Cooling: This key is not available for heating function.

THE USE OF REMOTE CONTROL

Fit on batteries, it can work. There have 8 keys on the remote control, and have the same function as control panel. Should aim at the remote-control reception window when you use, and the effective distance is 6 meters. When the remote control is not in use, please put away it for using next time.

Attention:

- a. Do not mix old battery with the new one in use.
- b. Please take out the batteries for long time nonuse.

c.The remote control has no mode key, so press the key by your hands.

THE USE OF ICE BOX

The ice crystal has a particular feature of keeping cool, it can absorb heat from water and let the water temperature in the water tank below environmental temperature, so the air will be much cooler.

Using methods:

- a.add water to the ice box (not full) and put it into the refrigerating chamber of refrigerator to make sure that it icing absolutely.
- b.Open the door, put the frozen ice box into the water tank.
- c.There are four ice boxes could be used circularly.

CAUTION

- 1.Use as per the rating voltage.
- 2.Do not repair or remake the appliance by yourself, it should be repaired by the repairmen.
- 3.Do not operate the appliance with wet hands, in order to avoid damage.
- 4.If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agents.
- 5.When the appliance is not in use, switch it off and unplug it.
- 6.Do not insert things to air outlets and inlets, in order to avoid damage.
- 7.Do not use the appliance near explosive and combustible gas.
- 8.Use the appliance only on a flat surface.
- 9.Do not use outdoors.
- 10.The level of water tank should not over "MAX" scale at any time, when humidifying, the total level of water tank should not below "MIN" scale.
- 11.After adding water to the water tank, do not tilt or knock over the appliance when you put or move it. If you want to move, please drive it at side, in order to avoid spilling the water.
- 12.Do not turnover the appliance. If it is toppled over, and there have some water in the body, should unplug the power supply. Then send it to repair department or after-sales service and overhaul.
- 13.Do not put things on the appliance, do not cover air vent. (WARNING: Do not cover heater, in order to avoid over heat.)
- 14.Clean the appearance with a lightly damp cloth. Do not use any type of detergents or solutions. Do not rinse with water.
- 15.Do not make air outlets and inlets near the wall or curtain.
- 16.Do not knock or shake the body when use, otherwise it may cause stop.
- 17.The water in water tank can easily metamorphose and have odor at summer, renew the water frequently.
- 18.The appliance must not be located immediately below a socket outlet. The rating current of socket should exceed 10A.
- 19.Do not use the appliance in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- 20.This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 21.Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE



WARNING: Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the air filter screen.

1.Clean the air filter screen (map 1)

Cut off the power supply, pull the handle of air filter screen, remove it from appliance. Clean the air filter screen with neutral detergent and banister brush, then clean it with clear water. Finally, reinstall to the appliance.

2.Clean the wetted pad (map2)

Cut off the power supply, take down the air filter screen, then draw the wetted pad from support. Clean the wetted pad with neutral detergent and banister brush, then clean it with clear water. Finally, reinstall to the appliance.

Attention: the wetted pad must be installed horizontally, in order to avoid leaking.

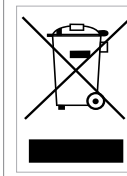
3. Clean the water tank (map 3)

Cut off the power supply, open the door, take out the water tank, clean it with neutral detergent, and wash it with clear water, then reinstall to the appliance.

4. Clean the shell

Clean with neutral detergent and soft cloth.

Attention: cut off the power supply when clean the appliance as there have a high pressure in the body. Do not leave any water on the surface of control panel.



USER INFORMATION

According to the European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical equipment, in addition to waste disposal.

The crossed out symbol on the container on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of in a separate location from other waste.

Therefore, the user must hand over the device, when it is no longer used, to the appropriate separate collection centre for electronic and electrotechnical waste, or must return it to the seller when buying a new device of equivalent type, one or change of the other.

The appropriate separate collection of unused equipment for subsequent environmentally compatible recycling, treatment and disposal will help to prevent any negative effects on the environment and health and will encourage the recycling of the materials of which the equipment is composed.

The abusive disposal of the product by the user implies the application of the penalties provided for by law.

CARTA GARANTÍA

INDICACIONES Y CONDICIONES LEGALES

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

CARTA DE GARANTÍA · CARTA DE GARANTÍA · LETTER OF GUARANTEE

ES CARTA DE GARANTÍA

INDICACIONES Y CONDICIONES LEGALES

ALFA DYSER responderá durante un plazo de treinta y seis (36) MESES desde la fecha de su albarán de venta a su cliente directo, de los defectos de origen en los productos, en los términos previstos en la legislación vigente y en estas condiciones comerciales de venta. Los productos que sean tramitados en garantía y que no cumplan con lo estipulado en el párrafo anterior, serán considerados fuera de garantía. En tales casos, ALFA DYSER se reserva el derecho de adoptar las medidas que resulten necesarias para compensar los perjuicios que le hayan sido ocasionados.

Los productos sustituidos o reparados durante el citado período de 36 meses, tendrán un período de garantía propio de SEIS (6) meses desde la fecha de envío del producto reparado o sustituido, salvo que el plazo que reste para dar por terminado el período de garantía del producto original sea superior, en cuyo caso resultará de aplicación este último.

Quedan excluidas de la garantía y responsabilidad de ALFA DYSER todas las deficiencias fuera de su control, especialmente si son el resultado del desgaste normal, información falsa o inexacta facilitada por el comprador, negligencia, mal uso o mantenimiento inadecuado, incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento de los productos, uso de los productos junto con cualquier material inadecuado, o como consecuencia de la influencia de una acción química o electrolítica u otras causas similares.

La garantía otorgada por ALFA DYSER está sujeta al oportuno cumplimiento de las condiciones de pago acordadas con el comprador.

Para la devolución o reparación del producto en garantía se deberá solicitar en el punto de venta donde se adquirió el producto junto con la factura de venta que se hará llegar la solicitud de devolución / reparación a ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) dónde se encuentra el servicio posventa.

ALFA DYSER, no aceptará ningún producto que no esté acompañada de su correspondiente factura de compra.

Será responsabilidad exclusiva del comprador o cliente directo el cumplimiento de las exigencias legales que, en materia de garantías, deban otorgarse a los consumidores finales con los que éste interactúe, según la legislación vigente en cada país donde comercialice.

GARANTÍA DE SERVICIOS DIGITALES Y CONTINUIDAD EN LA PRESTACIÓN

Si el producto suministrado desde ALFA DYSER conlleva la prestación de un servicio digital, el plazo de garantía y de continuidad del servicio que se ofrece a los usuarios es de treinta y seis (36) meses garantizado desde la venta del producto físico.

En caso de cierre o interrupción indefinida del servicio, ALFA DYSER notificará a sus clientes y usuarios con un plazo mínimo de seis (6) meses de antelación, siempre manteniendo la garantía de continuidad de servicio citada en el párrafo anterior. Así mismo, si se produce un cambio sustancial en las condiciones contractuales de prestación, ALFA DYSER avisará siempre con al menos tres (3) meses de antelación.

DISPONIBILIDAD DE REPUESTOS

ALFA DYSER mantendrá disponibilidad de repuestos, productos o sistemas equivalentes y similares en funcionalidad durante 10 años desde que un artículo se deja de fabricar o es descatalogado (5 años para productos descatalogados antes de 2022).

ALFA DYSER responderá igualmente durante un plazo de treinta y seis (36) meses desde la fecha de su albarán al comprador directo, de los defectos de origen en los repuestos adquiridos.

PT CARTA DE GARANTIA

INFORMAÇÕES E CONDIÇÕES LEGAIS

ALFA DYSER responderá por um período de trinta e seis (36) MESES a partir da data da sua nota de entrega ao cliente direto, pelos defeitos de origem nos produtos, nos termos previstos na legislação vigente e nestas condições comerciais de venda.

Os produtos que forem processados em garantia e que não cumprirem com o estipulado no parágrafo anterior, serão considerados fora de garantia. Nesses casos, a ALFA DYSER reserva-se o direito de adotar as medidas necessárias para compensar os prejuízos que lhe foram causados.

Os produtos substituídos ou reparados durante o mencionado período de 36 meses terão um período de garantia próprio de SEIS (6) meses a partir da data de envio do produto reparado ou substituído, exceto se o prazo restante para finalizar o período de garantia do produto original for superior, caso em que se aplicará este último.

Estão excluídos da garantia e responsabilidade da ALFA DYSER todos os defeitos fora do seu controle, especialmente se forem o resultado do desgaste normal, informação falsa ou inexata fornecida pelo comprador, negligência, mau uso ou manutenção inadequada, não cumprimento das instruções de funcionamento dos produtos, uso dos produtos juntamente com qualquer material inadequado, ou como consequência da influência de uma ação química ou eletrolítica ou outras causas semelhantes.

A garantia concedida pela ALFA DYSER está sujeita ao devido cumprimento das condições de pagamento acordadas com o comprador.

Para a devolução ou reparação do produto em garantia deve ser solicitada no ponto de venda onde o produto foi adquirido, juntamente com a fatura de venda que irá enviar o pedido de devolução / reparação para ALFA DYSER (C / Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. +34 937831011), onde o serviço pós-venda está localizado.

A ALFA DYSER não aceitará nenhum produto que não esteja acompanhado da respetiva fatura de compra.

Será exclusivamente responsabilidade do comprador ou cliente direto o cumprimento das exigências legais que, em matéria de garantias, devem ser concedidas aos consumidores finais com os quais este interaja, de acordo com a legislação vigente em cada país onde comercialize.

GARANTIA DE SERVIÇOS DIGITAIS E CONTINUIDADE NA PRESTAÇÃO

Se o produto fornecido pela ALFA DYSER incluir a prestação de um serviço digital, o período de garantia e de continuidade do serviço oferecido aos usuários é de trinta e seis (36) meses garantidos a partir da venda do produto físico.

Em caso de encerramento ou interrupção indefinida do serviço, a ALFA DYSER notificará seus clientes e usuários com um prazo mínimo de seis (6) meses de antecedência, mantendo sempre a garantia de continuidade do serviço citado no parágrafo anterior. Da mesma forma, se houver uma mudança substancial nas condições contratuais de prestação, a ALFA DYSER avisará sempre com pelo menos três (3) meses de antecedência.

DISPONIBILIDADE DE PEÇAS DE REPOSIÇÃO

A ALFA DYSER manterá disponibilidade de peças de reposição, produtos ou sistemas equivalentes e similares em funcionalidade por 10 anos desde que um artigo deixa de ser fabricado ou é descontinuado (5 anos para produtos descontinuados antes de 2022).

A ALFA DYSER também responderá por um período de trinta e seis (36) meses a partir da data da sua nota de entrega ao comprador direto, pelos defeitos de origem nas peças de reposição adquiridas.

EN LETTER OF GUARANTEE

LEGAL INFORMATION AND CONDITIONS

ALFA DYSER will respond for a period of thirty-six (36) MONTHS from the date of its delivery note to the direct customer, for the origin defects in the products, under the terms provided in current legislation and these commercial conditions of sale.

Products that are processed under warranty and do not comply with the stipulated in the previous paragraph will be considered out of warranty. In these cases, ALFA DYSER reserves the right to take the necessary measures to compensate for the damages caused to it.

Products replaced or repaired during the aforementioned 36-month period will have their own warranty period of SIX (6) months from the date of shipment of the repaired or replaced product, except if the remaining time to finish the warranty period of the original product is superior, in which case the latter will apply.

Excluded from the warranty and responsibility of ALFA DYSER are all defects beyond its control, especially if they are the result of normal wear, false or inaccurate information provided by the buyer, negligence, misuse or inadequate maintenance, non-compliance with the operating instructions of the products, use of the products together with any inadequate material, or as a consequence of the influence of a chemical or electrolytic action or other similar causes.

The warranty granted by ALFA DYSER is subject to due compliance with the payment conditions agreed with the buyer.

For the return or repair of the product under warranty must be requested at the point of sale where the product was purchased along with the sales invoice that will send the request for return / repair to ALFA DYSER (C / Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. +34 937831011) where the after-sales service is located.

ALFA DYSER will not accept any product that is not accompanied by its respective purchase invoice.

It is exclusively the responsibility of the buyer or direct client to comply with the legal requirements that, in terms of warranties, must be granted to the final consumers with whom they interact, in accordance with the legislation in force in each country where they market.

WARRANTY OF DIGITAL SERVICES AND CONTINUITY IN THE PROVISION

If the product supplied by ALFA DYSER includes the provision of a digital service, the warranty period and continuity of the service offered to users is thirty-six (36) months guaranteed from the sale of the physical product.

In case of closure or indefinite interruption of the service, ALFA DYSER will notify its clients and users with a minimum period of six (6) months in advance, always maintaining the guarantee of continuity of the service mentioned in the previous paragraph. Similarly, if there is a substantial change in the contractual conditions of provision, ALFA DYSER will always warn with at least three (3) months in advance.

AVAILABILITY OF SPARE PARTS

ALFA DYSER will maintain availability of spare parts, products or equivalent and similar systems in functionality for 10 years since an article stops being manufactured or is discontinued (5 years for products discontinued before 2022).

ALFA DYSER will also respond for a period of thirty-six (36) months from the date of its delivery note to the direct buyer, for the origin defects in the replacement parts purchased.



CLIMATIZADOR 80W

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES